

Dr. I. D. Višošević, rektor grkt. sjem. Zagreb g. g.

НОВИНИ

ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

„Руски Новини“ виходза кажди гадзень. — Предплата на рок 55 Дин.
Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур.
Число Чековног рахунку 59-356.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво
За редакцију одповеда: Мих. ФИРАК.

Календар за 1940. рок.

Јак уж познато нашим читачом, п. о. Биндас Дјора, парох зос Ст. Вербасу, придал редакцију новог календара Колегији, до котрей уходза о. Фирак М., редактор »Р. Новиних« и »Р. Слова«, о. Др. Киш С., Ковач М., секретар »Просвити« и редактор »Н. Заградки« и о. Тимко Иринеј.

О. Биндас редаговал календар од 1921. року зос преривку у 1933. и 1934. року, отже 17 рочніки, на подполне задовољство својих читателюх. Признане за таку совисну роботу достал Редактор не лем од наших людзох и установох, але и од нашеј преси за кордоном.

О. Биндас, як редактор, старал ше цо вещей давац домашні твори, дакле оригинални, дзекеди и слабши, але вше у першим шоре нашо, зос тугейшого живота. О. Биндасови маю подзековац велі нашо писателе, котри нешка хасновити за народ, же и остали при пирку. Вон вше знал дац дзеки за роботу, вше исти шири приятель својого народу, од котрого ше нігда не дзелел и вше з еднаку любову го любел.

Нешка, кед уж обтерховани з роками, а и завжатосц на другим полю работи за народ, не може даљей кончиц чежку редакторску роботу, оддаваме му и на тот способ шире подзековане за його усилонну, хасновиту и красну роботу у народзе. — Наш народ будзе вше з благодарносцу споминац першого редактора Р. Календара.

Колегија, котра превжала даљше редаговане у главним будзе ше тримац драги по котрей ведол бивши редактор т. е. будзе приносиц статі у першим шоре од наших писателюх.

Розуми ше, же як у каждеј ствари и работи, так и утей кед нова особа пребебера даяку роботу, вона кладзе до ней дацо нове.

Так саме и Колегија сце ушориц нови календар да вон ма практичну вредносц.

Вон ше пише у главним пре земледілюх, так повесц вон ма буц земледілюци приручник у його работи.

Пре то, Колегија пойдзе зос того становишка и пода до календара вельо практични господарски поради.

Календар будзе роздзелени як и до тераз у главним на три часци. Календарску часц, побожне читане, котре будзе кратше як до тераз було и свитске читане.

Свитску часц найвещей буду забрац господарски поради. Так би мало буц заступене земледіљство у ужшим змислу, виховане статку, о виніцох, о овоцох, о ліченю домашнього статку, хигиена, рижни каждоневни потреби у живоце, практични поради за жени, виховйоване и допатране дзецох.

Окрем того розуми ше и други статі и писні, котри вжати зос народного живота. Не забудзем и на нашо организацију по валалох. Будзем ше старац дац упутства за дилетантски представи, евентуално и даяку легку ствар за представяня и т. д.

Пре то же Календар орган »Просвити«, вон муши буц жвератко народного живота.

Так и писане и слики муша оддавац жадане дачого лепшого.

Италия заняла Албанию.

Баш на Вельки Пияток талиянске войско пришло на ладюх до албанских лукох, вишло на сушу и заняло приморски албански вароши, а до вечара заняло цалу Албанию. Одпору скоро и не було гибаль на даскеліх местох и то барз слабо. Краль Зогу и краліца Жералдина, котра баш пред двома днями по-

родвела принца-престолонаслідника, сцекли до греческого варошу Лариса. Штварток 13. априла зволали Талияне до Тирані уставотворну скупштину, котра подзековала Талияном, же вони заняли Албанию и замодлела талиянского краля, да будзе и албанским кралюм. Вибрана тиж нова албанска влада, котрей на чоле зос Шехвет Верлаци.

Немецка и Польска.

Новини принесли вистку, же немецка влада послала польскеј влади писмо, у котрим стої, же кед Польска подпише зос Англию пакт о взаемней помощи и гаранцији границох теди Немецка такой претаргне свою догварку зос Польску, же ю не будзе напа-

дац. Даљей Немецка пита од Польскеј, да ше не проциви зединеню Данцига зос Немецку и да дозволі Немецкеј збудовац преїт польского коридора одну автостраду (бетонску калдерму). Польска мобилизовала даскельо рочніки резервного войска.

Англия и Французка гарантую сигурносц Греческеј и Румунскеј.

Председатель англійскеј влади Чемберлен виявел у англійским парламенту, же Англия и Французка приду на помощь зос шицку свою оружану силу Греческеј и Румунскеј,

кед би вони були нападнути и кед би ше мушили сос оружием браніц проци цудвого насильства. Тоту вияву Чемберлена приял англ. парламент зос одушевляним кляпканьом.

Президент Карп. України Др. Волошин

одпутовал други дзень Велькеј Ноци зос Загребу до Берлину у барз важней работи. Неодлуга ше будзе знац успих його путованя

и биваня у Берлину. Зос нїм пошол и министр просвити Аугустин Штефан, котри од початку емиграцији зос президентом пребува.

Англия сце помагац другим державом.

У англійским парламенту гварел министр Чемберлен („Време“ 14. апр.): „Тераз мушиме буц одлучни не лем да себе цо лепше наоружаме за обрану, але да можеме указац

помощ и другим, котри буду нападнути, лебо у опасносци, да страца свою самостойносц. Наздавам ше, же у тим змаганю маме за собу подпору цалого парламенту и цалей держави“.

Особену увагу будзе ше покладац на илустроване календара.

Ані една слика, котра би не мала даяку мистецку вредносц не будзе положена до календара.

Конкретно: Прадки, дзивчата, хлапци, санканя и подобне кед не ма даяку окрему вредносц не будзем класц веней.

На тото место будзем класц фотографіи, по можливосци у костюмох зос представох наших организацийох

Организацијом котри надумало давац представи лебо подобне а не маю неснейшу связу зос »Просвиту«, не будзем класц фотографіи.

На место того буду илустрацији шветских подійох, важнейших особох, зос газдовства и подобне.

Уж тераз Колегија модлі шицких писателюх да пошлю својо писаня на редакцију Руского Календара. Так исто и фотографіи.

Колегија приме кажду пораду на знане и будзе по потреби кореговац свој план.

Вельку увагу будзе ше покладац на оглашки. Оглашки у Р. Календару маю свою вредносц и приноша хасен, бо оглашују тоті тарговци цо су лебо и сами Русини, лебо таргују з Русинами.

Не смело би буц ані едного нашого тарговца, ремеселника, адвоката, дохтора, установи, котра би не дала сою оглашку до Р. Календара.

Кажди хтори оглашуе будзе мац з того хасен, а хасен будзе мац и »Просвита« бо зос пенежом приятим за оглашки годна лепше украсиц Календар.

Най кажди по својих способносцох зроби својо та идущи рочнік нашого календара годзен посужиц хасновито својому народу, пре котри ше и видава. — В.

Европа у молги.

Политични одношеня межди державами у Европи тераз таки неясни, несигурни, як уж не були вещей столітня. Прочи Немецкеј и Италији („осовина Рим-Берлин“), котри у остатнім часу по занятю Австрији, Ческеј, Мемелу и Албанији барз замоцнели, прави Англия и Французка свој блок державох до котрого попри Русіи и Польскеј сцу придобиц Греческу, Болгарску, Турску и Румунску. Чи ше тот блок уда створиц нешка ище не мож повесц, але же то Немцом и Талияном не подзекки, то ясно. Прего влада у цалей Европи велька нервозносц. За нас найважнейше, як зос того видзе наш народ у старей нашеј оцовщини, чи приду уж раз лепши дні и за наш народ.

Ест велі знаки, котри указую на то, же тот рок принеше нашим братом у старей оцовщини польпшане їх долі.

Дал би то Господь цо скорей!

Любов свойого.

О любви свойого — власного шицки ми вельо гуториме. О любви нашего народа, о любви своей бешеди и т. д., але як тота любов справди випатра на ділу?! Так випатра, же ми во-воліме писац цудзим писмом, з латиницу як зос нашу кирилицу. И то шицки еднак панове-интелигенти як и обични людзе земледілци. Цо вещей ест добра половка нашего народу, котра не зна писац по нашому. То польо роботи за читальні!

На жаль ест и таких, котри ше цеша з тим же не знаю писац по нашому. Раз ми пришол еден млади легинь, котри ше мал подписац и подписал ше з латиницу. Кед ше го я питал чом ше не подписал зос кирилицу, одвит бул якиш таки пишни: „Не знам!“ Кед сом му гварел, же то ганьба та же вон не любви свойо, вон твердзел, же любви. Але з його поступованя видзице, же вон преполни надмирней любви до цудзого.

Тота любов до цудзого понад миру видзи ше и у таких випадках; заш не бави родю чи то при панох наших чи селянох. У дружтве дзе ест дзешец и вещей особи нашей народносци, а една або два особи цудзей народносци цала ше бешеда водзи по цудзей, а не по нашей бешеди. Чом? Чи то з пристойносци?! Далекко од того, то то з надмирней любви до цудзого, а з малей любви гу свойому. То дакому випатраю маловажни ствари, але причина їх лежи глібоко, бо вони звязани зос денационализацию (однародзованьом) нашего народу, и з експанзию (напад) цудзих на нас.

Гутори ше у св. Писму, же „вира без ділох мертва“. Такисто можеме повесц за любов гу свойому, же є мертва без указованя любви и поступованя по любви и з любви гу свойому. (МБ)

Дайце дзецом млека!

Наш народ, спада медзи найздравши и найспособнейши з народох, котри жию у Югославии. То ше видзи по тим, же ми маме у Дунайскей бановини, од шицких народох, вельо векши рочни прирост, бо за 10 проц. векши од тих цо по нас до-раз приходза; а то ше видзи и по ліцу и будови тіла нашего народу, котри правилни и незвичайно красни, зато же наш народ животни, здрави и нормални. А прето наш народ здрави, бо є вредни и шпоровни, та себе зароби и ма цо ест.

Здраве и моц народу у барз цесней звязи зос потраву и поживу народу. И док нам старши генерации здрави, то ше за тогу остатню генерацию мушине обавац, же пре слабе кармене — едзене може наступити ослабене тілесного и душевного здравя нашего народу. За остатні 10 до 15 роки

Иван Лемковскій:

Напад на неприятельски штаб. (Зос войованя з большевиками на Україні 1919. року.)

По ярку — кориту подольскей рички цагнул ше барз обережно одділ войска.

Не мож було познац цо то за вояки. Найвещей були пооблекани до московских униформох, даедни мали австрийски, а даедни ишли боме у цивилних шматах. Их оружие тиж було вшеліякого роду, як и униформи. Не мали на себе ніяки знаки, ані на шапках ані на униформи.

Шмати сами прах, вони худи, бради не обривтвени, ходзели помали, а генгліво, а пушки ношели готово на силу — шицко то указовало же тота часточка войска з далека ишла. Ніхто од воякох не патрел на предок крем стражох на предку котри добре поотверали очи. Видно було же и циль тим вояком не блізки.

Не було ані вельо тих воякох — лем дас 20.

— Но Штефане — озвал ше млади, високи але у ліцу бляди офицер — не знам чи ти дойдзеш, бо маш вельку терху. Дай ми дакус — можем ци.

— Не пане поручнику — врацел му Штефан, — я то донешем, па гоч би аж по пекло.

— Но так далеко не треба ношиц! — зашмеял ше поручник Ромко.

— А хто зна, пане поручнику! Я не верим, же ше ми врациме зос тей драги. Предалеко ми пошли на большевицкей страни, и вельо тих большевицкох мам я уж на своей души, не знам, чи ми даеден паноец годзен и дац на тельо грихи

барз ше розвила продукция млечних виробох: масла и сира. За млеко, сир, шметанку и масло спадне кажди дзень, тидзень чи мешац даяки грайцар. И по шицких наших валалох постоя и основую ше нови млекари и людзе ше стараю да и остатню литру млека предаю. Крави ше карма и доя, але ше млека ридко є, у najlepшим случаю обраного, котре страцело свою хранлівосц и моц.

Таке млеко едза старши, а и дзецом ше дава таке исте. А чи то добре? Не!

Дайце дзецом млека!

Знам, бо видзим дзеци нашо, же су жадни млека, сира, а особено масла. Чул сом од млекарох у Миклошевцох и у Бачинцох, же дзеци кед ноша млеко до млекари, зос лакомством лапаю и збераю фалатки масла, котре пліва по цмару. То вони не робя лем пре бависко, але прето, же су жадни масла и же го дома немаю.

Прето треба дзецом давац надосц естц добро-го, не обраного млека, сира и масла. Наш организм потребує едла у котрих ест досц бильковини (беланчевини). Сила и энергия цела завиши у барз велькей мири од карменя и едзенья бильковиних едлох. Кед їх у едзенью нет досц, цело ослабне, а кед би їх цалком не було, мушел би человек загинуц.

Тоти билковини ше находза у месу, риби, вайцох, млеку и сиру. Здравому, одрослому чловекови треба повесц кажди дзень найменей 200 грами говедзини, або 8 вайца, або 1 и пол литри млека да дабере досц билковинох кельо му треба. А тим вещей тоти храніви билковини потребни дзецом, котри рошню и розвиваю ше. Прето найродичи не жалую дац своїм дзецом млека и млечни едла. А грайцарох и так не будзе нігда досц, а естц муши буц. Кажди най ше перше нає сам, а аж вец гевто цо ма вещей най предава. Ніч не важнейше ані порция, ані шмати, ані инше од едзенья, тим вещей од едзенья дзецох, бо за дзеци ше мушине барз старац, же би вони були сити, здрави и весели, бо то будучносц и радосц народу.

З тим сом не сцел повесц, же би у нас аж катастрофално було под тим зглядом, але ест ту една опасносц и на ню сом указал, же би змекскорей як нам вона почкодзи, станули ей на карк и нашим дзецом давали естц досц шицкого, а зокрема того, чого найвещей и найтунше маме у обисцу: млека, сира и масла.

Мацери и оцове, кед кармице крави, кармце їх у першим шоре за себе; едзце млека сами, а давайце го и своїм дзецом! —ом.

Читайце и розширюйце Руски Новини!

розиришене... Ша лем праве вчера сом послал еденац большевицкох на гевтот швет.

— А цо знаш Штефане — врацел поручник. — То твоя длужносц. Кед би ми пушцели гоч лем одного большевика живого, вон би явел своїм о нас и наша важна експедиция би ше з нічим не звершела. Залапйовац їх не було як, а боме и зос собу їх цагац не добре. Ані до кута, ані до дзверох.

— Та я ше пане поручнику о тим не старам, гибаль же сом их ище замало послал на други швет, да там покутую за свойо грихи. Мне глава од того болі, же не каждому од нас Галичанох ше уда забиц 11 большевицкох. Бо кед би ше то каждому удало, та би не було вещей кому да придзе зос Москви на Україну. Од того мне глава болі пане поручнику, же кед ми большевицкох не побиеме, не верим же ме Бог и до неба приме.

— Уж то лем даяк будзе Штефане, лем да ми траз виполіме дани нам приказ! Ти чул, цо нам гварел наш воєни паноец: „Кед свою задачу не виполіне не дам вам розришене“.

Боме пане поручник, вон правду гварел. Ми мушине свойо діло звершиц — бо иншак будзе беда наоколо. Погинем — не пуца ме до неба. Останем живи и врацим ше дому, кед ше жена дозна, же я таки боягуз, не пуци ме до хижи. А од Бога и од жени нет апелации, пане поручнику! Мне то гварел мой родзени син, а вон адвокат, та право зна, а озда свойого оца не будзе спреведац. Але патрице! Идзе пан поручник Иван — озда не приноши даяку злу вистку.

Насправди приходзел поручник Иван. Того дня вон ишол зос предню стражу и дацо важне

Албания.

То горски край на югу од Чарней Гори над Ядранским моріом населени зос жительством, котре найстарше на балканским полуострову. Албанди ше волаю и Скипетари (синове орлох). Споминаю ше уж у 4. століттю пред Исуом Христом. У тей длугей своей истории вони вельо рази мали свою державу, а вец други народи над німа пановали, Албанци ше бунели и так борба за шлебоду виполнює цалу албанску историю. Народ бул барз заостати, зос старима вельораз чудними, некультурними обичаями, од котрих познате кривне вимсцене. Поедини фамели там ше рокани и етолітнями мержа и забиваю медзисобу по обичаю: глава за главу.

По балканскей войны 1913. року вельки держави створели самостойну албанску державу а на тим була особено Австрия. На чоло держави поставели немецкого принца Вида, котрого албанци не любели. У шветовой войны едну часц Албани зашедла Италия. У дерших роках по войны буд у Албани вельки нешор, странки и повдини племена борели ше за владу. На остатку влада остала у руках даскеліх регентох, медзи німа бул и Ахмед Зогу, котри 1925. року бул избрани за председника албанскей републики, а три роки познейше приглашени за албанского краля.

Албания ма 27.500 кв. км. и миллион жителюх.

Албания за владаня краля Зогу буда у вельким приятельству зос Италию и Италия вельо Албани помагала. У терашніх немирних часох сцела Италия як виявал английски министр Чемберлен, да Албанию цалком под свою власц подложи, слично як Немци Ческу. Краль Зогу ше тому спротивел и зато мушел охабиц кральовски престол и сцакац зос своей держави, ведно зос новороздзеним принцом.

Албанске войско, котрого ест коло 15.000 ніяк ше не бранело. Лем при Скадру було дакус борби. Тераз Албания будзе зединена з Италию под едним кральом (персонална уния).

Талиянска влада подзековала югосл. влади за ей мирне тримане з нагоди талиянскей окупации Албани.

У БЕРЛИНУ НЕЗАДОВОЛЬНИ

же ше по шведе ширя вистки, же Немецка сце нападнуц на Холандию и же ше Румуньска отаргла од Немецкей, прервала пред даскельома днями тарговску и газдовску догварку зос Немецку Зос Берлину наглашую, же Немецка сце лем мир и вона не руша нічийо интереси па ані тих державох, котри зос шицку свою силу робя проци Немецкей.

мушело буц кед ше вон врацел гу главней часци. Пришол гу поручник Ромко и гварел му:

— Ромку, гу ше розидземе! Ти пойдзеш кус далей — место уж видно. Я кус причекам, обидзем место и придзем гу ньому з другой страни. Не одлуго ше будзе змеркац и теди нападнеме. Пошлі двох до места, да ше випитаю, чи ище там штаб бригади. Паметај же „особовий отдел“ мой, мушине шицких чекистох живих полапац.

— Добре, Иване — врацел Ромко. Але не требало би дац вояком да дакус одпочиню?

— Буду одпочивац, док будзеш чекац да ше змеркне и на мой знак, же я уж обишол место!

— Добре, Иване, а на кажди випадок з Богом!

— Е, Ромку, так эле не будзе. Вони ше нічому не наздаваю, та ми вещей як 30 км. за їх фронтом.

— Щесце ци Боже дай, Иване, — врацел Ромко — я идзем. Там медзи корчами пред самим местом будзем чекац на твой знак.

— Щесце Боже дай Ромку!

— Щесце Боже дай Иване!

Обидвоме поручники постарали ше да подзеля воякох на поли. За даскельо минути то було готове, и одділ поручника Ромка пошол далей на страну гу месту, у котрим ше бліщели два турні тамошніх церквох.

Часц поручника Ивана застановела ше, там дзе ричка скруцує и скрила ше до гушави, да там чека дальши події.

А того дня хвиля була прекрасна. Слунко швицело зос своїма цеплима зарями и огривало широки степ. Шицко цо жило, цала природа цешела ше зос тим слунком. Але обидвоме офицере не-сцерпено ше розпатрали, чи воно скоро зайдзе и жадали да ше то стане цо скорей.

ГОСПОДАРСТВО

Прецо статок румега (прежива)

Хтори статок румега або прежива то уж шицки знаме. То крава, овца, коза, камила и ище да една, у наших крайох непозната животиня. Прецо преживаю? Бо им так Бог дал велі одповедза. А прецо им так Бог дад? И чом то Бог не дал и коньови або швині и ище дакому?

Шицко на тим швецє ма свой причини и шицко створене роздумано и зос планом. На тим швецє нєт нічого случайно створене. Кед преучиме живот крави, овци, кози, елена, камили, легко порозумиме, прецо румегаю баш вони и прецо тоту особину Бог баш їм дал.

Крава да отрима свой власни живот и да нам да млека муши барз вельо есц. Крава векшином живє од паши, а меней з яшльох, (цо баржей вредзи за худобнейши край). Прето кед видзе на пащу онагля да цо вецей трави назбера и напољні свой вельки брux — бураг, хтори баш прето и вельки, да до нього може вельо стануц. Прето нема часу добре прежувац, але лем ліга таке непрежуване и руца го до бурагу, хтори служи як даяки магазин одкаль ше вец вибера кельо треба.

Понеже покарма, хтора так непрежувана не добра и не може ше легко претровиц, то крава кед пойдзе дому и кед ше змири, враца шицко, але покус назад до пискох и знова го добре и помали прежува и помиша зос шліну. Аж теди так прежувана покарма идзе на свой праве место до жалудку дзе ше окончує дальши процес.

Цо вредзи за краву вредзи и за овцу и козу. Вони жию аж и у таких худобних крайох дзе крава не може ніяк жиц, бо за кравово вельке цело нєт досц покарми. У тих крайох овци и кози жию вше лем од паши. А паши у тих крайох ест барз мало, бо жем векшином пуста, камена. Прето коза и овца муши онагляц, бегац и гледац дзе ше находити дацо за ню. Кед найдзе, онагляц полігац и бежи на друге место. Понеже живє у горовитих крайох муши ше високо пендрац и спинац да достане цо гледа. За таку роботу Бог дал и таки ноги, хтори ю легко винешу на найвисши и найпростейши брег. А кед ше на таки способ муши вшло гледац нєт го кеди прежувац. Бо кед го будзе жувац заостане и други позбераю цо ище ест. Прето муши онагляц и однімац ше да цо вецей за себе назбера. Аж кед ше напољні теди нєт вецей страху, же други вежне. Теди вона себе легне и вибера зос свойого магазину — бурагу цо назберала и знова го жува, але тєраз так як треба. И вец таке идзе до жалудка дзе ше окончує дальши процес.

Елен живє у крайох, хтори богати з пашу. Але понеже вон живє у вичним страху од рижних не-

Подпоручник Ромко послал двох воякох до месточка, да ше дознаю цо ше там става и чи там ище стої тот прекляти большевицки штаб коньскей бригади, котри тельо бриги задавал уж през два тижні галицкому войску. Зос тоту бригаду командовал якишик барз способни командант, котри барз добре познал свою службу. Пред трома днями у штабу першого корпусу Українскей Галицкей Армії була бешєда о тим команданту. Еден штабови офицер виявел, же би найлепше було, кед би ше могло даяк залапиц цали тот штаб и тота бригада большевицка би не була така страшна и не досадзовали би тельо І-шому галицкому корпусу. Не позабавали би каждую ноц тельо наших стражох. Дочул то поручник Гачкевич, шеф шпийонажи І-го корпусу и лем цо ше врацел до свойого биваня почал ше о тим згваряц зос своїма двома пайташама подпоручником Иваном и Ромком.

Од слова до слова и шицки троме ше одредзели, же треба зос тим штабом звершиц, о котрим знали од залапених, же вон далеко од фронту, у малим месточку, дзе була лем една чєта войска зложена зос кухарох, глашнікох (курурох), телефонистох, санитєтох и другей збераніни. Шицки тоти Лазаре мало ше розумели до оружия, а сигурно же не барз мали у себе бойового духа.

Цо одредзєне то и зробєне. Гачкевич сцел да сам командує зос тим одділом, але шеф штабу не пристал на то и зато зос тима, цо ше сами за тоту задачу явели, пошол Иван и Ромко. Щєшливо и необачени прєшли в ноци помєдзи большевицки стражи, котри були досц на ридко. Не далеко, дораз за фронтом, док в ноци одпочивали влєпели єдну большевицку стражу цо ше врацала зос роботи и шицких позабавали. По тим уж без велькей муши ше достали гв згаданому месту. (Далєй б.)

приятельох, нєшме вше приходзиц на пашу. Прето паще од часу до часу кед нєт опасносци. И вец онагля да цо скорей нахпа до себе и да вец сцєка Прето нема кеди добре прежувац. То роби аж кед ше скрие и змири. Теди румега и вон.

Камила хтора живє у пустих и горувих крайох служи як єдине превозне средство за тоти край. Понеже вельо путує през пустині нема кеди ані дзе да ше напаше кед осети глад. Прето вона муши да ше раз нає и да то троши на длузей. А кед достане есц онагля да цо скорей полїга и да путує. Прето вона пов так непрежуване. И вец кед на пустей драги одпочива вибера зос себе поживу, румега ю и вец в. — Крем того вона ма и горбу єдну або два. У тей горби ше находити масц хтора настава кед ше камила добре карми. Тоту масц вона троши на свой пустей и чєжкей драги кед не може найсц ніч есц. Теди горба прєпада. Прето камила и може витримац да не в по тидзєнь, па и дзєшец дні.

Як статок румега то уж кажди видзел и прето о тим не треба писац.

Жєлена бетєліна барз чкодліва за статок хтори румега, прежива. То прє то бо бетєліна у целу такого статку длузей стої. Знаме зос остатнього числа наших Р. Новинох, же у бетєліни ест вельо душику, хтори вона векшином достава од душикових бактерийох, хтори ше находити у жєми на жилох бетєліни.

Кед крава або овца пов жєлену бетєліну особєно младу и росну то, понеже вона муши у криви длузей буц (як поведзєме у коня) прє румеганє, з ней за тот час повиходзи вельо того душику, хтори в гас (плин) и прето ше шири по целу и напина ю. Гваримє теди, же ше крава здула. Зос бетєліни виходзи лем гєвтот душик, хтори ше до того часу ище не прєробєл и не прєтворєл до рошліни. Так исто не добре давац такому статку ані дораз по кошєну бетєліну. Найлепше да вона дакус постої док не спрєє. Дотля ше шицок душик цо в нука повяжє и прєроби до рошліни або видзе з ней вонка до воздуху и теди нєт опасносци.

Длугоки черева маю животині, хтори ше кармя з рошлінами, а менши гєвти, хтори ше кармя з месом. То прето, бо ше трава и зарно чєжше прєтрови як мєсо и прето муши длузей през цело прєходзиц. Крем того мєсо вельо ситше и меней го треба повєц як рошліни, хтори прето треба повєц вельо вецей. Да ше тєля рошлїнова покарма може змєсциц треба векши жалудок и длушки черева. Прето корева, крава и швиня маю вельо вельо длушки черева од пса, вовка, лєва и других жвирох цо ше з месом кармя. То ше видзи и з вонка по бруху.

Цукер.

Цукер барз хасновити пожиток, особєно дзєцом. То уж кажди зна, але прє тот цукер маю родитєль вельо бриги з дзєцми. Ест фамєлії дзе вше война прє нього. Кеди год ше дзєци вибераю з дому ровно виправяю динар на цукер. „Модлім динар, бо пияц. Модлім динар, бо при церкви будзе цукрар. Модлім динар бо будзе процесия.“ Мац дала динар та в мирна. У єдней руки дзєцко нєше кнїжки, а у другей цукер. Прє замасцєни кнїжки у школи в каранє. Драгов шєда на цукер прах и од того ше могу дзєци легко похориц.

Але даєдни не достаню динар та ше на цукер пажєря. Почина тарговина, черанє. За пирко мож голєм олїзац пайташов цукер. За клєйбас уж му пайташ одкуши фалаток. Яке чудо кед нараз шицка клєса достанє куцики?

Котре дзєцко зачувало даяк цукер воно у школи нінач иньше не дума лєм чк цукер покрадзєме повєц.

Мило попатриц кед дагдє идзе процесия. Людзє у свойх нуждох гледаю вельораз койкадзи помоц, але найду мира лєм у Господу. Отаргую ше од свойх роботох на пар годзини, а дараз и на пар дні и иду у процесі до даєдного завитного места.

Цо робимє старши на исте приучуєме и дзєци. Бо цо науча у младосци, то буду твориц и у старосци. Барз би дзєци мушєли буц воспитани кед би були цалов драгов мирни. Але кед шицки на дзєци меркую тримаю ше вони шора. Порядок дотля док оддакаль не вибєгне опрєдз процесі даяки цукрар. Почина гревчанє за динар и тарговина. — Хто ту виновати?

Могли би власци забраніц тоту тарговину з цукром голєм прєд церкву, процесию и школу. Але индзєй хїба. Каждє зло прєпада, кед ше го не подкармює. Чи би цукрар бєжал вше вочи про-

цєси, кед би дзєци не мали ровно при себе пєнежнє и кед би знали, же го и по дражє не виплачу од родитєльох.

Цукер хасновити, але го треба давац дзєцом у єдзєню, та не буду таки жадни цукру. Приучовац их на чистоту. Дзє можебуц цукер чисти, кед на вашаре або на кирбаю цали дзєнь на нього ви-тор нєше прах. Приучовац дзєци да єдза лєм кєд су при столє. О потрошєним динару вше треба глєдац од дзєцох рахунок. З єдним словом треба дзєци вше приучовац на шор. Шоровому дзєцку будзє живот лєгчєйши, а зос нєшорового дзєцка будзє нєшорови чловєк.

О. С. Ковалив:

Єрусалим.

Варош Єрусалим, место цєрпєня муки и шмерци на крижу Господа нашого Исуса Христа и место Його славного воскресєния, ма прєдавну прєшлосц. Шицки ше у тим злагодза же Єрусалим то старє место Салєм, место царя Мєлхисєдєка, свєщєника Бога Вишнього, цо бул и прообраз Исуса Христа, найвисшого свєщєника.

У ровніни Савє, прєд 21 столїтїма прєд Христом, Мєлхисєдєк вишол прєд Авраама, бласпословєл го и жєртвовал Богови хлєб и вино.

Прєд приходом Израєлцох до Обєцанєй жєми Єрусалим мал мєно Ура-Салєм. Вон як и шицки хананєйски вароши плацєли податок Єгиптяном.

Кед ше там повяєли Израїлтянє, цар Євусєйох Адонисєдєк поволал на помоц Гагана, дара Гєбронского, Фирама, царя ярнуцкого, и других двох царох на помоц проци армії Исуса Навина. И теди то у тей велькей битки, кед слунко на нєбє стануло, Исус Навин побидзєл шицких пєйцох царох. Алє Єрусалим ище даскєльо роки бул нєовисци варош, прє свойо природнє силнє положєнє а сама гора Сион остала у рукох Євусєйох, хтори мали там тєрдиню, волану Євус.

Аж цар Давид, кед го уж шицки израєлски поколєня признали за свойого царя охабєл Гєброн и виступєл проци нєпрєможеного до теди Єрусалиму. Кед здобул Сион, израїлтянє побудовали там тєрдиню. Од теди ше тот варош вола Єрусалим цо значи „видзєнє мира“.

Цар Давид наказал положиц Кивот Завита на гору Сион, и од теди волали тоту гору: Свєта Гора. Його син Соломон збудовал там прєкрасну свєтиню и велєчави палати.

По Соломоновєй шмерци розпадло ше израїлскє царство на два часци: од теди Єрусалим бул столица малєй держави двох колєнох: Юди и Вєнємина.

З Ровоамом почина ше жалосна истєрия Єрусалиму: войны, спустошєнє и рабство. Перши занял Єрусалим вавилонски цар Навуходнозор, хтори одвєд Жидох до своей держави, а по тим пришол Єрусалим под власц Перзох, од хторих го однял Александр Вєльки.

По нїм пановал там Антиох Спифанєр, од хторого го одобрєли браца Маковєйци. Римлянє постали пановє Єрусалиму и цалєй держави 63 р. прєд Христом.

У 40 р. прєд Христом Римлянє вимєновали Ирода Ідумєанина за жидовского царя.

Змаганє жидох зруциц зос сєбє римскє ярмо привєдло до розвалєня Єрусалима од Тита, познєйшого Римского царя. Стало ше так як прєдрєкол Исус Христос кед плакал над Єрусалимом — не остал камєнь на камєню. Познєйши буни були причина же римлянє вигнали жидох зос Палєстини за царя Гадрияна, хтори на мєсцє дзє бул Єрусалим, збудовал поганскє место Єлия Капитолина.

По упадку римскєй держави врацєли ше Перзи, хторих вигнал византійски (грєцки) цар Гєраклій.

Року 617 занял варош перши нашлїдник Мухамєда, калиф Омер, потїм прєходзєл вон з рук до рук рижних мухамєданских династийох.

Року 1099 хрєстоносци под водством Готфрида з Бугону здобули Єрусалим и основала там самостойну державу, хтора потирвала до 1187 року. У тим року опановал место Єгипєтски Султан Саладин.

1229 Року цар Фридрих достал на основє порозумєня часц Палєстини, але уж 20 роки потїм прєшол Єрусалим заш до мугамєданских рукох. Од 1547 року аж до 10 XII. 1917 р. бул св. Грєб у їх власцох.

Дня 10 XII. 1817 Английци заняли Єрусалим.

То бул вельки удар за Туркох. Союз державох дал Англиї опіку над Святу Жему, а 1922 р. на догварки у Сан Ремо (у Шпаниї) вельки держави дали Англиї мандат над Палестину.

Борба Арабох у Палестини з англійску владу и жидами постала барз жорстока. Араби обштрелюю жидовски колонії, зриваю з бомбами железни драги и паля державни будовлі, а Англійци претото обмежую шлебоду жителях.

ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

Прецо Талияне вжали Албанию? Як пишу италиянски новини, до окупациї Албаниї дошло так: Италия мала зос Албанию пакт приятельства, котри з часу до часу требало обновляц. Того мешаца италиянска влада послала комисию до Албаниї з новима предложениями, але албански сойм не принял тоти предложеня и одбил предлужик пакт приятельства. З другой страни исти новини пишу же италиянска влада не нашла досц добрей дзеки при албанскей влади и зато були нужни тоти крочаї италиянскей политики у Албаниї.

Цо пишу Немецки новини о тим? Немецки новини даваю досц ясни причини прецо пришло до окупациї Албаниї. Єдна з нїх пише: „У Лондону и Паризу не зато немирни же нарушени мир (зос окупацию Албаниї), але зато же загрожена политика заокруженя, хтору вони водза проци силох осовини“. Други заш новини пишу и так: „Италия почала свою акцию у Албаниї же би захрanela своїх грежданох, мир на Балкану, хторому загрозовал краль Зога зос свою акцию проци Югославий, як и да захранї свойо царски интереси на Ядранским морю“.

Цо гутори Немецка о Англійско-польских догваряньох у Лондону? Прешлого тижня водзели важни наради польски министр вонкашних ділох п. Бек и англійески министри. На концу догваряня польска пристала на то да у случаю войны обидва держави себе помагаю, але сам пакт п. Бек не подписал. О тим пишу Немци так: „П. Бек ше затераз вицагнул да не подпише еден формуларни документ. Але у тей ствари нам ше видзи же то анї не так важне. Нас ше не тиче у якеї форми заключую даяки споразум проци нас, нас ше лем то тиче, чи наш еден сушед на востоку дума превжац на себе тоту исту ролю цо ю задумовал за свою державу п. Бенеш: Ролю едней держави, хтора не може одлучовац вецей зос свою волю, але постава инструмент проци нас виставени од западных силох“.

Турска сце буц и остац неутрална. У декларациї турскей влади виявел же; Турска ніч не зроби цо би могло загрозовац живот и добробут турскей нациї, осим кед би дахто сцел нападнуц нашу щирю неутралносц и приятельство гу шицким державом“.

Америка дава оружје Англиї и Французкей. Явяю з Вашингтону, же америцка влада дозволила транспорт оружя за Англию и Французку у вредносци од миллиарду и 200 милийони динари.

Талиянски добровольци у Испаниї ише ше не врацели до Италиї. Мусолини вецей рази виявел, же вони охабя Испанию, кед ген. Франко завлада зос цалу державу. Тераз ше Англия и Французска барз интересую, чом вони ише не пошли дому, кед уж и Мадрид у власци Франка. Єдна вистка глаши, же талиянски добровольци пойду до Италиї аж 2. мая.

Министер Гебелс у Београду. Зос Цариграду пришол до Београду немецки министр за пропаганду Др. Гебелс. Затрима ше лем кратки час и путує далєй до Берлину.

НАШ МАЙСТОР

КРИЖАР (каменорезац)

Югик Данил з Коцура

вираба и ма на лагеру зос першокласного мармакаменю надгробни крижи и шицки споменики у наймодернейших фурмох, вираба сам и бере стари споменики понавяц и слова позлациц, под гаранцию и солидну цену.

ВИРОБ НАЙЛЕПШИ! — ЦЕНИ НАЙТУНЬШИ!
Пробуйце наручиц цо вам треба зос тей струки та ше прешведчице, же и нашо майстрове вам зроби то цо и цудзи.

СВОЙ ГУ СВОЙОМУ!

НАША ДЕРЖАВА

„ГОРВАТСКИ ДНЕВНИК“ ПИШЕ: „За єдну добру, справедливу и чесну ствар нігда не познаю. Зато анї тєраз не познаю же би з єдним справедливим спорозумом ушорел положай горватского народу... Подїї у швецє ясно нам гуторя же не лєм ми сами на швецє... Яки би мали буц одношеня у держави, не було би на месце да ше то у новинох о тим диспутує. Зато и розумимє стримованє п. Цветковича од того да ше о тим на широко приповеда.“

НАШ ВИВОЗ КОНОПИ у 1938. року. Фабриканти и тарговци з конопу мали у Оджаку свою рочну схацку. Зос звиту котри бул на тим засиданю виложени дознаваме, же у 1938. року вивежене з нашеї держави 20,046.177 кили конопи за 175,788.988 дин. до рижних державох, а так исто вивежене з нашеї держави 13,624.968 кили клоча за 62,906.500 дин.

НОВА ГАЙЗИБАНСКА ДРАГА. Скоро уж два роки роби ше на вимериваню гайзибанскей драги Карловац—Бигач у Хорватскей. Тих дньох почне робота на трецей часци тей драги медзи Крняком и Велюном, на длужини 9 км. На тей часци почне ше перше зос роботу прето, же ше на ней направя тунели и мости. Цала тота драга будзе коштац коло 230 милийони динари. Накеди тота драга будзе звершена, такой ше звяже зос Плитвичкими озерима.

МИЛИОНЕРОВ СИН руцел ше под локомотиву. На перши дзень Велькей Ноци стало ше самоубийство на топчидерскей штациї у Београду. Любомир Йованич, син београдского милионера, руцел ше под гайзибан. Зос недобрим животом зніщел себе цалком и як сам написал родичом, бул неспособни до животи.

ПРЕДСИДАТЕЛЬ ОПШТИНИ у Сплиту п. Иво Врдоляк, з нагоди вельконочних праздних, дал цалу свою плацу општинскому одбору за помощ широтом, окрем того и сам ише роздзелєл 2.000 динари широтом у варошу.

АВТОМОБИЛ УКРАДЗЕНИ у Земуну найдзени за ферталь годзини у Н. Саду. У Земуну украдли лопове спред кафани авто адв. Костич з Београду. О даскельо минути адвокат то осетел и дораз явел радиостаници у Београду. Радиостаница такой по вечерших вистох на 20.15 дала тоту вистку о крадзи... Шеф кривичней полициї у Новим Саду, п. Маленчич, баш шедзел дома коло радия и накеди учул тоту вистку дал дораз одповедне телефонске наредзене околним полицийским станицом. На 20.30 пришли лопове до Нового Саду и такой их полиция влапела.

Й. В. КРАЛЬ ПЕТРО II ПОСТАЛ КУМОМ дзевятому синову Ибрахим Бешича зос валалу Ратковичи коло Тузли.

У ПАРАЧИНУ УМАРЛА ДИВНА МАРИНКОВИЧОВА, 107-рочна жена, кстра за собу охабела 3 пра-праукуи, 28 праукуох и 47 унукох.

РОЗБЕШНЕТИ БУЯК. У Штитновичову у Баранї иншол валалески буюк з валалеским статком на пажицу, Там бул вашар Буюк убегнул медзи людзох, звалєл коч на котрим було 6 особи. Шицки були ранєти. Вец погажел и позабивал вельо швинї по вашаре. Надишли жандаре и забили розбешнето буюка скорей як цо вецей чкоди наробел.

ДВОМЕ ШЛОСЕРЕ украдли ферталь милийона дин. Стреду вечар вошли покрадзме до канцеларий паробродарского дружрва у Београду двоє шлосере Рапотец и Шмолц зос шицку разбойничку сермию. Кед ше чиновници и слугове розишли лопове отворели касу и виняли з нєй 266 езерки. По тим ше по штрангу почал зос касу спушовац еден лопов, але збрехнул у дворе пес та ше такой и други лопов влапел за штранг. Штранг ше претаргнул и лопове спадли на жем. Перши ше барз вдерел та анї ше зместа не рушел, а други з пенєжми сцекнул. Кед го рано полицає нашли, правел ше шалєни. Гварел, же є пияни и же ше сцел обещиц зос штрангом, але не може. При ньому нашли фотографию його цимбори, котри сцекнул, та годни скорей и його влапел.

Оглашуйце у Руских Новинох!

ВЕЧІР

Садок¹⁾ вишневий коло хати,²⁾
Хруці над вишнями гудуть
Плугатарі з плугами йдуть,
Співаяють ідучи дівчата,
А матері вечерять ждуть.³⁾

Семя вечеря коло хати;
Вечірня зіронька⁴⁾ встав;
Дочка⁵⁾ вечерять подає,
А мати хоче научати,
Так соловейко не дає.

Поклала⁶⁾ мати коло хати
Маленьких діточок своїх,
Сама заснула коло їх.
Затихло все... Тільки дівчата
То соловейко не затих.

Тарас Шевченко.

В ш е л і я ч и н а

ОДЧАКНУТА СКАЛА ЗВАЛЄЛА ДЗЕЦИНСКИ ПЕНСИОН. У Швайцарскей, коло валалу Фидаза находзи ше дзєцински интернат, а дораз коло нього дзєвиги ше висока камена скала (стена). На други дзєнь Велькей Ноци одчакнула ше єдна часци тей скали (така велька як єдна хижа) и завалєла интернат. Дотераз вицагли спод нєй 17 забити дзєци. То шицко дзєци 16-17 рочни зос Швайцарскей и Голандиї. — ЯК ЖИДЗИ ВИНОШУЮ БЛАГО ЗОС НЕМЕЦКЕЙ. У восточней Французкей на штапий Рومیли тоти цо чисца вагони нашли у єдним вагону цо пришол з Немецкей златни обручи на руки, смаргади, рубини и платину скрити у трецей класи. Зос тим благом нашли и єдну карточку на котрей ше модлї Французских власцох, же би тоти пенєжи послали адресованим особом до Палестини. — ИНСТИТУТ ЗОС 5.000 МОЗГАМИ. У Вашингтону отворени єден институт за преучованє чловецого и животиньского мозгу. Тот институт ма за тєраз 5.000 одлично приготовених мозгох, хтори ше буду давац научником на преучованє шицких функций мозга. — ТРОРОЧНИ АМЕРИКАНЕЦ ДАЛ СВОЮ КРЕВ братови и шєстри да їх спаши од шпяцей хороти. По звершеной трансфузиї крєви, мали Джери Доран на дарунок цалу гарнитуру бавискох. — ЖЕЛЕЗНИЧКИ ШТАЦИЇ НА ПРЕДАЙ. То ше не трафєло у Америки, але у Французкей. До предаваня тих штацийох пришло прето же шини преруцени з єдного краю до другого, так же даскельо штацийо остало през роботи. Єдна од нїх предана за 51.000 франки, а друга бомє лєм за 3.500 франки. — БАНКАРСКИ УРЯДНІЧКИ У АВСТРАЛИЇ не шму ше вецей пудєровац, з нїяким пудєром. Крем того вони у служби муша мац свойо униформи чарней або белавей барви и такого крою яки будзе преписани.

Цена зарну.

Жито	152—153 Д.
Кукурица	100—103 „
Ярец	154—156 „
Овес	160—162 „
Пасуля била	287—292 „

Вредносц цудзих пенєжох.

Долар	45—48 — Дин.
Немецка марка	17 — Дин.
Австр. шилинг	10 — Дин.
Тал. лира	2.30 Дин.
Франц. франк	1.40 Дин.
Чехосл. коруна	1.20 Дин.
Швайцарски франк	10 — Дин.
Мадярска пенга	9.50 Дин.

Гало!

Гало!

У тарговини скла єст вельки вибор скленяней и порцелановей судзини, святї образи, тацни и жвератка. — Примам слики на урамльованє. Рамки можеце достац у рижних ширинох и и фарбох. — Кладзем скла до облакох, на захтєв идзем и до обисца. Шицки тоти потреби можеце достац по найтунєшїй цєни лєм тєди, кед ше обрацїце до скленяри

ДЮРА ПЕТЬКО, Руски Керестур.